

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** 24 (2012)  
**Heft:** 94

**Vorwort:** Chères lectrices, chers lecteurs  
**Autor:** Imboden, Dieter / Gutscher, Heinz

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Chères lectrices, chers lecteurs,

**V**ous tenez entre les mains le premier numéro d'*Horizons* conçu et publié en commun par le Fonds national suisse et les Académies suisses des sciences. Les deux institutions soulignent ainsi leur volonté d'approfondir le partenariat qu'elles cultivent dans un même esprit depuis de nombreuses années.



Créées bien avant la mise en place d'une politique de la science à l'échelle nationale, elles disposent, en tant qu'organisations gérées par les chercheurs eux-mêmes, d'une grande indépendance. Elles s'engagent à respecter les principes qui sont à l'origine même du progrès scientifique: la remise en question de ce que l'on croit savoir et le débat critique sur ce que l'on présume avoir découvert. Les deux choses exigent de la transparence et de l'ouverture. Le magazine suisse de la recherche scientifique veut y contribuer. La recherche – de la définition et du traitement de la problématique aux propositions de solution – s'effectue au sein



de la société et avec elle. *Horizons* s'adresse par conséquent à un public intéressé par la science et animé d'un esprit critique.

La recherche et la science imprègnent si fortement notre quotidien que seule une science bénéficiant d'un large ancrage social a des chances de succès. C'est pourquoi *Horizons* souhaite aussi réserver une place aux prises de position scientifiques controversées ainsi qu'aux attentes autres des milieux concernés par les décisions reposant sur des bases scientifiques. Les défis actuels exigent une collaboration toujours plus intense entre des disciplines qui, pendant longtemps, ont emprunté des chemins séparés. Aussi, *Horizons* ambitionne de présenter la recherche dans toute son étendue et sa diversité. Pour que le nouvel *Horizons* devienne le magazine scientifique suisse par excellence, nous avons besoin d'un lectorat engagé. Critiques, objections et approches divergentes sont donc les bienvenus!

Dieter Imboden  
Président du Conseil national  
de la recherche du FNS

Heinz Gutscher  
Président des Académies suisses  
des sciences



Anastasia Saha/ETH, Vorname

6



22



Jean-Claude Biver

26



Henric O. Biber

34

BIBLIOTHEK

point fort science et politique

**6 Que faire ?**  
Changement climatique, ressources limitées, crise financière, les problèmes actuels sont complexes. Politiciens et scientifiques doivent plus que jamais compter les uns sur les autres. Qu'est-ce que cela signifie pour la liberté de la recherche? Comment se positionne cette dernière en matière de développement durable et qu'ont fait les scientifiques au Sommet de Rio?

biologie et médecine

**22 Une mixité génétique salvatrice**  
Le réchauffement climatique menace les plantes alpines. Mais elles se défendent.

**24 Les effets du « mal de mère »**  
La dépression post-partum peut avoir un impact négatif sur le développement de l'enfant.

**25 Un virus à l'origine de la sclérose en plaques?**  
Risques et effets secondaires de la pisciculture  
Les lipides, amis des nerfs

société et culture

**26 Des enfants avec beaucoup de parents**  
De plus en plus de couples homosexuels réalisent leur désir d'enfants.

**28 Interdit aux haches!**  
Le Parc national suisse doit notamment sa création à un projet de train au Cervin.

**29 Littérature helvétique globalisée**  
La musculation entre en religion  
Homosexualité et justice militaire

nature et technologie

**30 A l'écoute des torrents**  
Des chercheurs veulent mieux comprendre le fonctionnement d'un bassin versant de montagne.

**33 Un papillon qui aime la chaleur**  
Organisez vos albums de photos!  
La Lune, fille de la Terre

place publique

**34 Des journaux très coûteux**  
Quelques grands éditeurs contrôlent l'accès au savoir. L'avenir appartient à l'Open Access.

**36 La science pour tous**  
Les nouveaux médias favorisent la participation citoyenne à la recherche.

**37 Surveillance rapprochée**  
Les technologies de localisation représentent un nouveau défi pour la protection des données.

- 4 en image**  
Des volcans kenyans vus depuis le satellite Envisat.
- 5 questions-réponses**  
Christophe Ancey, à quoi sert la modélisation?
- 16 débat:**  
Le climat change, mais les hommes tardent à agir. Pourquoi?
- 18 portrait**  
Michele Parrinello est un maître de la simulation informatique.
- 20 lieu de recherche**  
Un géographe étudie les mouvements des glaciers en Patagonie.
- 38 cartoon**  
Ruedi Widmer
- 39 en direct du fns et des académies**  
Deux nouveaux PNR sur le sol et l'alimentation.
- 40 entretien**  
La Suisse possède une tradition colonialiste, estime Patricia Purtschert.
- 42 comment ça marche?**  
L'extraction du gaz de schiste
- 43 coup de cœur**  
Gustave Flaubert et sa bouteille à la mer